

Aus dem Inhalt

Schwabach ist „Reformationsstadt Europas“



Seite 3

Stadwerke senken Erdgaspreis

Seite 7

Vollsperrung der Rittersbacher Straße

Seite 11

Kinderkirchweih startet am 15. April



Seite 14

Noch ...



... Tage bis zum Stadtjubiläum im Jahr 2017.

„Frischer Wind des 21. Jahrhunderts“ Generalsanierung des Alten DG hat begonnen



Gaben den offiziellen Startschuss (von links): Schulreferent Frank Klingenberg, Diana Iglesias, Willi Faaß, Margarete Koenen (alle drei Gebäudemanagement), OB Matthias Thürauf, Architekt Rainer Kriebel, Berufsschulleiter Peter Birle, dessen Stellvertreterin Anja Sohni und Elke Theil, Leiterin der städtischen Musikschule

Es hat Zeit gebraucht, eine gute Lösung zu finden“, so Margarete Koenen, Leiterin des Amts für Gebäudemanagement beim offiziellen Start der Generalsanierung des Alten DG Mitte März. Und sie ist sich sicher: „Das Projekt wird ein Schmuckstück werden.“

Vom „frischen Wind des 21. Jahrhunderts“, der in die Gebäude aus den Jahren 1726 bzw. 1907 geblasen werden soll, sprach Architekt Rainer Kriebel vom beauftragten Architekturbüro GKT. Die Pläne zur Sanierung sehen nämlich vor, historische Treppenhäuser und Fensterdenkmalgerecht zu erhalten, um den Charakter des Gebäu-

des nicht zu zerstören. Moderne Licht- und Belüftungskonzepte sowie ein Blockheizkraftwerk sorgen dagegen für ein zeitgemäßes und energieeffizientes Inneres. Sämtliche Installationen, Kanäle und Anschlüsse werden auf den neuesten Stand gebracht. Ein Aufzug und der barrierefreie Haupteingang an der Südlichen Ringstraße ebnen dann auch Rollstuhl Fahrenden den Weg in das Gebäude. Die Investitionen für das Projekt belaufen sich auf rund zwölf Millionen Euro.

Bis zum Beginn des Schuljahres 2017/2018 werden in den einen Teil des Areals die Berufsschule und die städtische Adolph von

Henselt Musikschule einziehen. Der AWO-Saal und die Marionettenbühne behalten ihren bisherigen Standort und sind auch während der Baumaßnahmen zugänglich, über den Eingang Seminarstraße. Ab 2017 wird der weitere Teil des Gebäudekomplexes zu Wohnungen umgebaut. In diesem sind nach wie vor Asylsuchende untergebracht.

„Der entstehende Mix aus Wohnen und Schulen ist sehr reizvoll“, betonte Oberbürgermeister Matthias Thürauf beim Ortstermin. „Das ist über das Quartier hinaus auch ein Anstoß zur Stadtentwicklung.“

Tipps zum Wochenende

Besuchermagnet Autoshow

Autoshow und verkaufsoffener Sonntag am 10. April



Schon zum 27. Mal findet am Sonntag, 10. April, in der Innenstadt die Autoshow statt. Diese gilt als echter Besuchermagnet weit über die Schwabacher Stadtgrenze hinaus und wird von der Werbe- und Stadtgemeinschaft ausgerichtet. Die Schwabacher Autohändler zeigen von 11 bis 18 Uhr ihre brandneuen Modelle, hinzu kommt ein

kurzweiliges Rahmenprogramm. Dieses erstreckt sich heuer erstmals auch in die Kappadozia. Dort gibt es eine Ausstellung historischer Traktoren und Zugfahrzeuge der Schlepperfreunde Oberreichenbach. Elektrofahrzeuge und E-Bikes werden bei der Show ebenfalls präsentiert, genauso wie das Angebot des öffentlichen Nahverkehrs vom

Swabacher Stadtverkehr und der VAG. Und ab 13 Uhr laden nicht nur die Geschäfte in der Innenstadt, sondern auch in der HUMA, in der Rother Straße und in der Nürnberger Straße zum Bummeln ein. Ein Nachbau der Adler-Lokomotive bringt die Gäste als Shuttle regelmäßig zu den Örtlichkeiten außerhalb der Innenstadt.

Walpurgismarkt am Samstag

Erstmals findet der traditionelle Walpurgismarkt in diesem Jahr an einem Samstag statt, nämlich am 7. Mai. Von 8 bis 18 Uhr können dann auf dem Marktplatz auch diejenigen das Angebot erkunden, die an den sonstigen Markt-Montagen arbeiten müssen. Weil dann neben dem Jahrmarkt auch gleichzeitig der Wochenmarkt stattfindet, wird es ein breit gefächertes Angebot geben, das Lebensmittel genauso bereithält wie Blumen, fränkische Spezialitäten, Mode, Dekorations- und Haushaltswaren, Schmuck, Kräuter, Gewürze und Tee. Da wird sich sicher auch ein Last-minute-Geschenk für den Muttertag am 8. Mai finden lassen. Für die ganz kleinen Besucher steht zudem erstmals zum Jahrmarkt ein kleines Karussell bereit.



Impressum

Herausgeber:

Stadt Schwabach
Königsplatz 1, 91126 Schwabach
Telefon 09122 860-412
pressestelle@schwabach.de

Fotos: Stadt Schwabach, LIM1 (S. 5, 22), Manuel Mauer (S. 7, S.9), www.spachmueller.de (S. 11), gänseblümchen/pixelio.de (20), Tim Reckmann/pixelio.de (S. 21),

Metropolregion Nürnberg (S. 24)

Gestaltung und Redaktion:

Jürgen Ramspeck (V.i.S.d.P.),
Andrea Lorenz, Marion Pufahl,
Julia Peter; Mitarbeit: Frank
Harzbecker

Auflage: ca. 20000 Exemplare
Verteilung an alle Haushalte der
Stadt Schwabach; Bezug kosten-
frei; © Stadt Schwabach.
Alle Rechte vorbehalten

Anzeigen:

Hermann Millizer GmbH
Spitalberg 3, 91126 Schwabach
Silke Billmann, Tel. 09122 9380-35
Marion Baar, Tel. 09122 9380-28
Fax 09122 9380-20; E-Mail
technik@schwabacher-tagblatt.de

Nächste Ausgabe: 11.05.2016
Anzeigenschluss: 21.04., 12 Uhr
Redaktionsschluss: 20.04.2016

Druck und Verteilung:

Verlag Nürnberger Presse
Druckhaus Nürnberg GmbH & Co KG
Marienstraße 9 - 11,
90402 Nürnberg

**Hotline für Probleme bei
der Verteilung**
0911 2162777

Erscheinungsweise:

monatlich / 10 Ausgaben im Jahr

Hinweis: Beim stadtblick handelt es sich nicht um das Amtsblatt der Stadt Schwabach.

Dieses können Sie per E-Mail oder Post beziehen bzw. im Internet unter www.schwabach.de/amtsblatt sowie an den Aushängetafeln der Ämtergebäude – z. B. im Bürgerbüro, im Meldeamt oder im Baureferat – einsehen.

Schwabach ist „Reformationsstadt Europas“

Beratung der „Schwabacher Artikel“ wichtiger Punkt in der Reformation

2017 feiert Schwabach nicht nur das 900. Jubiläum seiner schriftlichen Ersterwähnung. Zeitgleich wird das 500. Jubiläum der Reformation begangen. Dies war für die Gemeinschaft Evangelischer Kirchen in Europa (GEKE) Anlass, ein grenzüberschreitendes Netzwerk zu schaffen, das die europäische Dimension der Reformation darstellt. Städte mit historischen Zeugnissen der Reformationszeit, mit europäischer Ausstrahlung und mit hinreichender touristischer Erschließung wurden eingeladen, sich um den Titel „Reformationsstadt Europas“ zu bewerben.

Auf Initiative von Dr. Paul-Hermann Zellfelder, geschäftsführender Pfarrer der Evangelisch-Lutherischen Kirchengemeinde St. Martin, hat die Stadt Schwabach diesen Gedanken aufgegriffen und eine Bewerbung an die GEKE eingereicht. In Schwabach sind verhältnismäßig früh, nämlich schon im Frühjahr 1523 erste reformatorische Ansätze erkennbar. Sie waren von einer Bürgerbewegung getragen und mündeten auch in eine Neuordnung des lokalen Sozialwesens. Selbst gegen den zeitweisen Widerstand des damaligen Landesherrn, Markgraf Kasimir von Brandenburg-Ansbach, blieb der reformatorische Gedanke lebendig und die Stadt wurde so zu einer der Trägerinnen der Reformation im fränkischen Territorium der Hohenzollern.

Die Beratung der „Schwabacher Artikel“ am „Tag von Schwabach“ (16. bis 19. Oktober 1529) im Gasthof zum Goldenen Stern markiert einen wichtigen Punkt der reformatorischen Entwicklung. Mit ihnen wurde eine der Grundlagen des Augsburger Bekenntnisses in unserer Stadt



Dr. Paul-Hermann Zellfelder, Kulturamtsleiterin Sandra Hoffmann-Rivero und OB Matthias Thürauf vor dem „Goldenen Stern“: Dort bekam die reformatorische Entwicklung in Schwabach einen entscheidenden Impuls.

verabschiedet. Darin wurden erstmals die Unterschiede zwischen der lutherischen und der zwinglianischen Richtung herausgestellt.



Schon 1528 wurde in Schwabach die Brandenburg-Nürnbergische Kirchenordnung verabschiedet. In ihrer Gültigkeit war sie zwar regional beschränkt, bildet jedoch sehr früh das lutherische Gemeindeverständnis ab und darf damit ebenfalls überregionale Bedeutung beanspruchen.

Bereits während des Dreißigjährigen Krieges bis ins 18. Jahrhundert hinein fanden in Schwabach und Umgebung Exulanten Unterkunft. Es waren Protestanten aus Österreich, die sich der Gegenreformation in ihrer Heimat widersetzten und deshalb von dort vertrieben wurden.

Wurde 1529 in Schwabach das Trennende bei den verschiedenen protestantischen Richtungen erkennbar, so führten diese Linien ab 1686 mit der freilich keineswegs konfliktfreien Aufnahme von Hugenotten in Schwabach wieder zusammen. Eigentlich ein Spottname werden mit „Hugenotten“ französische Protestanten calvinistischer Prägung bezeichnet, die unter Gefahr für Leib und Leben aus ihrer Heimat geflo-

hen sind. Die religiöse Vielfalt Schwabachs seit dem 18. Jh. zeigt sich darin, dass auch Katholiken und Juden in der Stadt lebten.

Die „vielfältigen Bezüge (...) zur Reformationsgeschichte des 16. Jahrhunderts“, „nachfolgende Entwicklungen, in denen die Stadt zum Zufluchtsort für Glaubensflüchtlinge aus verschiedenen Regionen Europas“ wurde, „aber auch das Nichtverschweigen der Schattenseiten, wie der eliminatorische Antisemitismus“ ließen für die GEKE nach den Worten ihres Generalsekretärs, Bischof Dr. Michael Bünker, ein „eindrucksvolles Bild Schwabachs in der Besonderheit als europäische Reformationsstadt“ entstehen.

So darf sich Schwabach nun einreihen unter mehr als 50 Städten in 12 Ländern, zu denen beispielsweise La Rochelle in Frankreich oder Breslau in Polen gehören, und selbstverständlich auch Luthers Geburtsstadt Eisenach sowie die Lutherstadt Wittenberg. Weitere Informationen sind zu finden unter www.reformation-cities.eu. ■

Reformationsstadt Programm

• **Die Schwabacher Artikel: Tischgespräch mit Pfarrer Dr. Roland Liebenberg über das Bekennen gestern und heute im Gasthaus Goldener Stern**
Dienstag, 14. Juni

Im Goldenen Stern wurden damals die „Schwabacher Artikel“ beraten und verabschiedet. Sie bildeten die Grundlage für die „Confessio Augustana“ – die gemeinsame Grundlage aller Lutherischen Kirchen weltweit.

• **Martin L. – Das Luther Musical**
Freitag, 24. Juni bis Sonntag, 26. Juni

Schwabach, Martin-Luther-Platz und Stadtkirche Theatrum- Mundi-Ensemble unter Leitung von Karlheinz Odörfer in Zusammenarbeit mit der Schwabacher Kantorei und des Schwabacher Kammerorchesters

Fortsetzung Seite 10

Aktuell

Mehr schnelles Internet

15 000 Haushalte mit bis zu 100 Mbit

Etwa 15 000 Haushalte in Schwabach können nun vom schnellerem Internet (bis zu 100 Mbit/sek.) profitieren. Zuletzt erfolgte die Netzfregabe im Stadtteil Vogelherd durch die Deutsche Telekom, die den Breitbandausbau in Schwabach „eigenwirtschaftlich“ durchgeführt hat. Über ein Förderprogramm der bayerischen Staatsregierung wird der Ausbau noch fortgesetzt, die Ausschreibungen dafür laufen derzeit. Ziel ist es, bis Ende 2017 für fast das gesamte Stadtgebiet schnelleres Internet anbieten zu können.

Im Januar wurden bereits rund 2700 Haushalte in Limbach, Nasbach und Schwabach nördlich bzw. nordöstlich der Rother, Weißenburger und Fürther Straße vectoring-fähig. Mit den jetzt angeschlossenen Haushalten, wird neben dem Stadtgebiet auch die Versorgung in Unterreichenbach, Forsthof, Uigenau, Obermainbach, Vogelherd und Penzendorf verbessert.

Kommandanten bestätigt

Der Schwabacher Stadtrat bestätigte in drei Ortsteilfeuerwehren frisch gewählte Führungskräfte in ihrem Amt:

- Frank Pälloth als stellvertretender Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Dietersdorf
 - Christian Hartmann als stellvertretender Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Schaftnach
 - Thorsten Engmann als Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Penzendorf
 - Thomas Neidel als stellvertretender Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Penzendorf
- „Es freut mich, dass sich so er-

Soweit diese nicht bereits als ausreichend versorgt gelten, sind die Stadtteile

- Dietersdorf
- Gewerbegebiet Falbenholz
- Wolkersdorf
- Oberbaimbach
- Schwarzach
- Schaftnach
- Unterreichenbach

für den Ausbau im Rahmen des Bayerischen Förderprogramms vorgesehen. Dieser wird vorbehaltlich des Eingangs entsprechender Angebote voraussichtlich Mitte/Ende 2017 beendet. Diese Stadtteile sollen dann mit wenigen Ausnahmen mindestens mit 25 MBit/s versorgt werden. Es ist heute noch nicht bekannt, welches Unternehmen für diese Stadtteile verantwortlich sein wird. Daher werden die Bürgerinnen und Bürger in der Regel bei keinem Anbieter zur Zeit Informationen dazu erhalten. Die Stadt informiert, sobald das Ergebnis der Ausschreibung feststeht und ein Anbieter ausgewählt wurde. ■

fahre Feuerwehrlaute für diese wichtigen Ämter gefunden haben“, betont Stadtrechtsrat Knut Engelbrecht. „Ohne ihr ehrenamtliches Engagement wäre unsere Stadt nicht so sicher, wie sie ist. Herzlichen Dank!“

Die Kommandanten und deren Stellvertreter wurden von den Mitgliederversammlungen der jeweiligen Feuerwehren in geheimer Wahl gewählt. Ihre Amtszeit beträgt sechs Jahre. Nach den Vorschriften des Bayerischen Feuerwehrgesetzes müssen sie aber durch die Stadt bestätigt werden. ■

Fragen und Antworten zum Internetausbau

Kann ich in den bisher ausgebauten Gebieten das schnelle Internet auch bekommen, wenn ich kein Telekom-Kunde bin?

Grundsätzlich ja. Es können auch die Kunden anderer Anbieter profitieren, wenn der Anbieter entsprechende Kapazitäten bei der Telekom einkauft. Dazu wenden Sie sich an die Kundenberater Ihres Anbieters.

Welche Geschwindigkeit werde ich im Internet in den bisher ausgebauten Gebieten haben?

Auf der Seite www.telekom.de/breitbandausbau-deutschland oder der Seite Ihres bisherigen Anbieters können Sie die mögliche Geschwindigkeit für Ihren Anschluss testen.

Wo kann ich mich für die bisher ausgebauten Bereiche technisch beraten lassen? Wo kann ich das „schnelle Internet“ bestellen?

Grundsätzlich können Sie sich an den Ihnen bereits bekannten Ansprechpartner Ihres aktuellen Anbieters wenden. Als Netzbetreiber steht die Telekom für Neukunden telefonisch unter 0800 330 3000 (kostenlos), für Telekom-Kunden 0800 330 1000 (kostenlos), für alle Interessenten im TP Center, Rathausgasse 2 (Telefon 09122 887780) und im TeVi Markt Handels GmbH, Alte Rother Str. 1 (Telefon 09122 844050) zur Verfügung.

Weitere Informationen unter www.schwabach.de/breitbandausbau

Ausschüsse und Sitzungen

Datum/Ort	Gremium
Mittwoch, 6. April, 16 Uhr Goldener Saal des Rathauses	Umwelt- und Verkehrsausschuss
Montag, 11. April, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Bildungs- und Kulturausschuss
Dienstag, 12. April, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Planungs- und Bauausschuss
Dienstag, 19. April, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Hauptausschuss
Freitag, 22. April, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Stadtrat
Montag, 2. Mai, 16 Uhr Goldener Saal des Rathauses	Ausschuss für Jugend, Soziales und Senioren
Dienstag, 3. Mai, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Planungs- und Bauausschuss
Dienstag, 10. Mai, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Hauptausschuss

Tagesordnungen, Beschlüsse und weitere Informationen gibt es im Ratsinformationssystem unter: www.ratsinfo.schwabach.de



Stadtführungen starten im Mai

Neues Angebot „Tatort Schwabach“ – Gruppenbuchungen über Tourismus-Büro

Über zehn verschiedene Angebote an Stadtrundgängen und Führungen werden mittlerweile für Einzelpersonen und Gruppen aus nah und fern über das Tourismus-Büro angeboten. Das Angebot eignet sich für Ausflügler und Einheimische gleichermaßen und konzentriert sich dabei auf die Wochenenden. Ohne Anmeldung kann man sich am jeweiligen Treffpunkt einfinden.

Neu im Angebot sind die Führungen „Tatort Schwabach – mit dem Kommissar auf Spurensuche“ und „Die Schwabacher Brau AG“. Den Kommissar kann man (freitags) am 17. Juni, 9. September oder 18. November jeweils ab 17 Uhr begleiten. Treffpunkt ist der Brunnen am Schillerplatz. Am 4. Juni, 3. September und 8. Oktober (Samstage) treffen sich die Interessierten um 15 Uhr am Rathaus zum Thema Bier.

An jedem Sonntag bietet das Tourismus-Büro zwischen 1. Mai und 16. Oktober um 14 Uhr ab Rathaus den bewährten Stadtrundgang „Schwabach zum Kennenlernen“ an. Geeignet für alle, die einen ersten Überblick über die Geschichte Schwabachs bekommen möchten.

Ganzjährig findet zudem am 1. Sonntag im Monat ebenfalls um 14 Uhr der Rundgang „Hasenjagd in der Sukka – auf den



Spuren fränkisch-jüdischer Geschichte“, angeboten vom Jüdischen Museum Franken, statt. Treffpunkt ist im Jüdischen Museum Franken, rückwärtiger Eingang an der Synagogengasse 10 a (nicht zu verwechseln mit der Synagoge!). Samstags wechselt das Angebot für Einzel-

personen dagegen wöchentlich (siehe Übersicht). Alle Stadtrundgänge sind natürlich auch für Gruppen über das Tourismus-Büro buchbar, Telefon 09122 860-241. Mittlerweile gibt es auch Rundgänge für Gruppen in englischer und französischer Sprache. ■

Ausführliche Informationen zu dem gesamten Angebot mit den genauen Treffpunkten und Eintrittspreisen finden sich in dem Flyer „Veranstaltungen, Führungen und mehr... 2016“ und im Internet unter www.schwabach.de.

Wann?	Was?	Uhrzeit	Wo?
1. Samstag	Vorführungen in der Goldschlägerwerkstatt	10, 14 und 16 Uhr	Stadtmuseum
2. Samstag (14.05. – 08.10.)	Stadtrundgang „Kellerlabyrinth am Pinzenberg“ (vorab überirdischer Rundgang)	16 Uhr	Start am Rathaus
3. Samstag (21.05. – 15.10.)	Auf den Spuren von „Nadlern, Goldschlägern und Bauern – Schwabacher Handwerk und Gewerbe im Wandel der Zeit“	16 Uhr	Hauptsächlich nördliche Altstadt, Start ab Rathaus
4. Samstag (bis 22.10.)	Geschichte der Hugenotten und Blick in die Keller der Boxlohe	15 Uhr	Treffpunkt Franzosenkirche

Bürgerversammlung Gesamtstadt mit Infos zum A6-Ausbau

Die Bürgerversammlung Gesamtstadt mit dem Schwerpunkt Ost/Gartenheim findet am Mittwoch, 13. April, um 19:30 Uhr in der Turnhalle der Johannes-Helm-Schule, Penzendorfer Straße 10, statt.

Einlass ist um 19 Uhr, auf der Tagesordnung stehen der Ausbau der Autobahn A6 und der Breitbandausbau. Oberbürgermeister Matthias Thürauf wird die Versammlung leiten. Für die Diskussion, in der Anregungen

und Wünsche, aber auch Beschwerden aus der Bürgerschaft zur Sprache gebracht werden können, stehen auch die städtischen Referenten zur Verfügung. Eine Bürgerversammlung bietet die Möglichkeit,

Empfehlungen (Anträge) zu beschließen, für deren Behandlung in einem zuständigen Gremium wie dem Stadtrat, die Bayerische Gemeindeordnung eine Frist von drei Monaten vorsieht. ■

Aus den Stadtwerken

Kraftakt in der Siedlungsstraße erfolgreich absolviert

Trafo kehrt nach umfangreicher Wartung an seinen Arbeitsplatz zurück



Oben: Der Trafo wird mit einem Lkw zur Siedlungsstraße transportiert. Unten: Sorgfältig wird der Riese an den Spezial-Kran montiert.



Oben: Der 26 Tonnen schwere Koloss im Schwebезustand. Unten: Der Trafo muss passgenau aufsetzen.

Mit gut 26 Tonnen wiegt er mehr als fünf ausgewachsene afrikanische Elefantenbullen: Mit einem wahren Kraftakt wurde Ende März der Transformator wieder an seinen Platz im Schaltheis 1 in der Siedlungsstraße gebracht.

Seit 51 Jahren im Einsatz

Hintergrund des kolossalen Ausflugs: Der Trafo, Baujahr 1965, war im Dezember zur planmäßigen Wartung ins Tra-

fowerk in Neusäß bei Augsburg gefahren worden. „Der Trafo ist seit über 50 Jahren im Einsatz“, erklärt Andreas Eder, Technischer Leiter bei den Stadtwerken Schwabach. „Der Trafo wird dauerhaft mit einer Frequenz von 50 Hertz betrieben, sodass er elektromechanisch stark beansprucht wird.“

Auf die nächsten 20 Jahre

Jetzt nach der umfangreichen Wartung ist der Trafo wieder in

einwandfreiem Zustand. „Wir gehen davon aus, dass einer weiteren Laufzeit von mindestens 20 Jahren nichts im Wege steht“, so Andreas Eder. Der Trafo im Schaltheis 1 verbindet mit zwei weiteren baugleichen „Kollegen“ die beiden Mittelspannungsnetze im Süden und im Norden der Stadt. Der Trafo hat eine Leistung von zehn MVA (Megavoltampere), das entspricht etwa 20 Trafostationen.

Der erste Trafo stammt aus dem Jahr 1875. Der russische Ingenieur Jablotschkow entwickelte die Jablotschkowske Kerze, eine Kohlebogenlampe mit Induktionsspulen, die prinzipiell einen Transformator darstellten. Ein paar Jahre später, 1883, stellten Lucien Gaulard und John Dixon Gibbs in London den ersten technisch brauchbaren Transformator aus und ließen ihn patentieren. ■

Erdgas wird günstiger Preissenkung tritt ab 1. Juli 2016 in Kraft

Nach der vergangenen Preissenkung zum 1. April 2015 geht es auch in diesem Jahr weiter runter mit den Tarifen für die Erdgasprodukte. Die Stadtwerke Schwabach senken die Preise für Privatkunden mit Wirkung zum 1. Juli 2016 um 0,65 Cent pro Kilowattstunde (ct/kWh) brutto. Umgerechnet sind dies circa zehn Prozent – für einen Durchschnittshaushalt mit 25.000 kWh bedeutet das rechnerisch eine Ersparnis von 162,50 Euro im Jahr. Mit

dieser Senkung geben die Stadtwerke die erzielten Vorteile bei der Beschaffung an ihre Kunden weiter. Diese werden in den kommenden Wochen schriftlich informiert. Einen Überblick über die ab 1. Juli 2016 gültigen Preise finden Sie in Kürze im Internet unter www.stadtwerke-schwabach.de. Auch telefonisch können sich Kunden im Kundenzentrum über die Produkte und Tarife beraten lassen; Telefonnummer 09122 936-162. ■

„Stroke“ bildet sich weiter Schlaganfalltag am Dienstag, 10. Mai

Beide kommen aus dem eigenen „Stall“, der Berufsschule für Gesundheits- und Krankenpflege am Stadtkrankenhaus, und sind seit Kurzem zertifizierte Fachpflegekräfte für die „Stroke“, also die Schlaganfallabteilung: Karina Pettla und Johannes Schwarz haben ihren Abschluss mit Bravour bestanden. Damit wächst das Know-How der Abteilung

unter Leitung von Oberärztin Jasmin Meyer noch weiter an. Wer sich über das Leistungsspektrum der Abteilung und die Behandlungsoptionen bei Schlaganfall informieren möchte, ist am Dienstag, 10. Mai, von 17 bis 19 Uhr herzlich zum Schlaganfalltag eingeladen. Das „Stroke“-Team hat für die Besucher ein informatives Programm zusammengestellt. ■



Johanna Sturm (links, Pflegedienstleitung) und Olga Leidenberger (rechts, stellvertretende Stationsleiterin) mit Karina Pettla und Johannes Schwarz

Aus den Stadtwerken

Stellplätze zu vermieten In der Ebersbergerstraße ist noch was frei

Dauerparker können weiterhin in der Ebersbergerstraße neue Parkplätze anmieten. Insgesamt entstehen gut drei Dutzend Dauerparkplätze zum Preis von 39 Euro brutto im Monat – und es sind noch Plätze frei. Interessenten wenden sich bitte schriftlich an die Stadtdienste Schwabach, Ansbacher Straße 14, 91126 Schwabach, E-Mail: stadtdienste@stadtwerke-schwabach.de und begründen kurz, warum der Parkplatz in dieser Lage benötigt wird. ■



Von der Ebersbergerstraße sind es gut 600 Meter bis zum Königsplatz.

Gesundheit im Blick

Dr. Liebl ab April Chefarzt Dr. Stegmaier wird Ärztlicher Direktor

Um die Patienten künftig noch zielgerichteter zu behandeln, richtet das Stadtkrankenhaus die Chirurgie zum 1. April neu aus. So wird es neben der Allgemein- und Viszeralchirurgie unter Leitung von Chefarzt PD Dr. med. Jörg Jonas eine eigenständige Abteilung für Orthopädie und Unfallchirurgie geben. Dr. med. Matthias Liebl leitet diese Abteilung und steigt zum Chefarzt auf. „Wir freuen uns, dass wir unseren Patienten damit rund um die Uhr ein breites fachliches Spektrum anbieten können“, so Geschäftsführer Diakon Klaus Seitzinger.



Neuer Ärztlicher Direktor

Neuigkeiten auch in der Abteilung für Innere Medizin: Chefarzt Dr. med. Andreas Stegmaier ist seit dem 1. April 2016 neuer Ärztlicher Direktor. Im kommenden **stadtblick** führen wir mit ihm ein ausführliches Interview. ■

Dr. med. Matthias Liebl (Bild oben) ist seit 1. April Chefarzt der Abteilung für Orthopädie und Unfallchirurgie. Chefarzt Dr. med. Andreas Stegmaier wird Ärztlicher Direktor.

GEWOBAU Schwabach

Gemeinsam für ein langes Leben im eigenen Zuhause

Beratungen zur Wohnraumanpassung der GEWOBAU und der Stadt Schwabach



Dank des Treppenliftes kann Emmi Lohrer wieder selbstständig ihre Tochter im Erdgeschoss besuchen und die Tagespflege aufsuchen.

Oft sind es nur Kleinigkeiten – ein Stuhl im Treppenhaus für eine Pause, eine Beleuchtung am Hausschild oder elektrische Rolläden. Nicht immer muss die gesamte Wohnung umgebaut werden. Angelika Thamm, zertifizierte Wohnberaterin, kennt

das aus der Praxis. Sowohl in ihrer Tätigkeit für den GEWOBAU-Seniorenservice als auch für den Pflegestützpunkt Schwabach weiß sie, worauf es ankommt. „Viele schieben das Thema Wohnraumanpassung auf die lange Bank, weil sie hohe Kosten und mühsame



Im Bad wurde ein unterfahrbares Waschbecken eingebaut.

Umbaumaßnahmen befürchten. Ich kann nur empfehlen, unser Beratungsangebot so früh wie möglich zu nutzen.“

Frühzeitig beraten lassen

Das kann Max Geier vom Pflegestützpunkt Schwabach unterstreichen. „Zu uns kommen

Menschen häufig erst, wenn sie umgehend Hilfe benötigen. Dabei könnten sie, wenn sie zum Beispiel ohnehin renovieren, proaktiv für später planen. Wir sind jederzeit für Beratungen da; kostenfrei und trägerneutral.“

Mehr Lebensqualität

Wie eine erfolgreiche Wohnraumanpassung aussehen kann, zeigt das Beispiel von Emmi Lohrer. Die Seniorin konnte ihre Wohnung im ersten Obergeschoss nicht mehr ohne Hilfe verlassen. Ihre Tochter nahm eine Beratung zur Wohnraumanpassung wahr. Das Ergebnis: Bei Emmi Lohrer wurde ein vollständig fremd finanzierter Treppenlift eingebaut, sodass die Seniorin wieder mobil am Leben teilhaben kann. Zusätzlich wurde das Bad an ihre Bedürfnisse angepasst. ■

Termine beim Pflegestützpunkt per Telefon unter 09122 860-595 oder per E-Mail pflgestuetzpunkt@schwabach.de

Mit SCHWUNG

Heiße Diskussion beim Unternehmertreff im SCHWUNG

Nächste Veranstaltung findet am 12. Mai 2016 um 19:30 Uhr statt

Selten hat ein Referent für so lebhaft Diskussionen gesorgt wie Uwe Reutlinger beim vergangenen Unternehmertreff im SCHWUNG. Passend zum Thema „Kommunikationskompetenz – was ist das?“ sorgte er dafür, dass das Netzwerken bereits während des Vortrags begann. Während Reutlinger die Frage nach der Kommunikationskompetenz eher theoretisch anging, hatten

die Gäste praktische Tipps für den Unternehmensalltag erhofft. „Aber man ist miteinander ins Gespräch gekommen“, so SCHWUNG-Geschäftsführer Michael Geißendörfer. „Und darum geht es letztlich beim Unternehmertreff.“ Der nächste Termin steht bereits fest: Am 12. Mai 2016 referieren Stefan Reuß und Hans J. Schmid aus Nürnberg über das Thema „Smart Working“. ■



SCHWUNG-Geschäftsführer Michael Geißendörfer (l.) mit Uwe Reutlinger (M.) und Klaus Howind vom Bund der Selbständigen BDS-Mittelfranken

Für den Notfall

Wann wohin?

Bei **dringendem Behandlungsbedarf** außerhalb der Sprechzeiten stellt der Ärztliche Bereitschaftsdienst die medizinische Versorgung der Patienten sicher und ist über die **kostenlose Telefonnummer 116117 (ohne Vorwahl)** erreichbar.

Informationen und Kontaktdaten bietet auch das **Ärztetz Schwabach** im Internet unter **www.aerzetz-netz-schwabach.de**

Den Notarzt erreichen Sie unter **Telefon 112**. In der Notaufnahme vom Stadt Krankenhaus Schwabach wird nach Dringlichkeit behandelt.

Das Stadt Krankenhaus Schwabach erreichen Sie unter Telefon **09122 182-1** oder per E-Mail **info@stadtkrankenhaus-schwabach.de**.

Tag der offenen Tür in der Endoskopie

Aktionstag im Stadt Krankenhaus am 10. April von 11 bis 16 Uhr



Hell und freundlich: die neu gestaltete Funktionsabteilung für Endoskopie im Stadt Krankenhaus Schwabach.



Auch technisch ist die Endoskopie auf dem aktuellen Stand.

Alles neu in der Endoskopie: Nach umfangreichem Umbau wird die Funktionsabteilung am Sonntag, 10. April, neu eröffnet. Besucher sind von 11 bis 16 Uhr zum Aktionstag eingeladen.

Das Programm

11 Uhr, 13 Uhr und 15 Uhr: **Führungen** durch die neuen Endoskopiesäle

Vorträge

12 Uhr „Sodbrennen – eine Volkskrankheit“

14 Uhr „Was tun, um Darmkrebs zu vermeiden?“

11 - 16 Uhr: **Aktionen** und verschiedene Infostände

Endoskopie zum Ausprobieren: Gummibärchen operieren

Demonstration: Endoskopisches Veröden von Gewebe

Shuttle-Service

Von 11 bis 15 Uhr bieten die Johanniter Schwabach einen Shuttle-Dienst in die Innenstadt zur Autoshow an. Dieser kann im 30-Minuten-Takt von maximal fünf Personen gleichzeitig genutzt werden.

Ist Ihr Zuhause fit für die Zukunft?

Fordern Sie die kostenlose Checkliste an



Komplette Umbauten und Renovierungen zum Festpreis

malerweiß

Fassade. Boden. Wand. Alles aus einer Hand!

0 91 22 / 63 27 14 www.malerweiss.de

„Es geht noch preiswerter – braucht man da noch ein eigenes Auto?“

MIETWAGEN

Golf IV 28,- €/Tag oder Wochenpauschale 118,- €

VW Touran 31,- €/Tag oder Wochenpauschale 121,- €

Citroen Transporter, 3,5 t Kastenwagen 59,- €/Tag

Alle Pauschalen sind inkl. aller Nebenkosten und 150 km/Tag bzw. 1000 km/Woche.



Am Kieferschlag 22
91126 Schwabach
Telefon 091 22 / 6348 10
www.bonn-allkran.de

METALLBAU- UND SCHLOSSERARBEITEN



Wir verarbeiten Stahl, Edelstahl u. Aluminium, fertigen und montieren:

Metallbau Maußner

■ Gartentüren, -tore, Balkone, Zäune, Sichtschutz

■ Treppen, Treppengeländer, Handläufe

■ Vordächer, Carport, Tür- und Toranlagen

■ Insektenschutz

■ Schweißfachbetrieb DIN 18800-7 B

■ zertifiziert nach DIN 1090

Tel. 09122/15158 • Fax 15185 • metallbau-maussner@t-online.de

Georg Maußner · Zu den Gründen 10 · 91186 Büchenbach-Ottersdorf

Aktuell

Reformationsstadt Europas: Programm

Fortsetzung von Seite 3

• **Reformation weltweit – Ausstellung in der Stadtkirche**

Freitag, 14. Oktober bis Freitag, 4. November

• **Auftakt des Reformationsjubiläums mit der Schwabacher Kantorei in Cieszyn/Polen** (ebenfalls Reformationsstadt Europas. Die

Evang.-Augsburgische Kirchengemeinde Cieszyn/Teschin ist Partnergemeinde der Evang.-Luth. Kirchengemeinde SC – St. Martin.
Montag, 31. Oktober

• **Gemeindereise nach Cieszyn/Polen zum Auftakt des Reformationsjubiläums**

Freitag, 28. Oktober bis Mittwoch, 2. November mit Besichtigungen u.a. von Cieszyn, Krakau und Ostrava/Tschechien.

2017

• **Auftakt ökumenischer Gottesdienst**

Sonntag, 1. Januar, 17:00 Uhr

• **Reformatorsche Tafelrunde im Gasthaus „Goldener Stern“, Schwabach, mit Gerichten aus der Reformationszeit und Lesungen aus Luthers Tischreden mit Prof. Dr. Wenz, München**
Sonntag, 12. Februar 18.00 Uhr

• **Gottesdienst am Aschermittwoch mit Kanzelrede von Oberbürgermeister Matthias Thürauf**
Mittwoch, 1. März, Stadtkirche, 19:00 Uhr

• **Ökumenischer Bürgerfestgottesdienst auf dem Marktplatz von Schwabach**

Sonntag, 23. Juli, 9.30 Uhr

• **„Bibel am Stück lesen“: Schwabacher Bürger und Bürgerinnen lesen abwechselnd die ganze Bibel laut vor.**

(in Beduinenzelt in der Stadtkirche)
23. Juni bis 3. Juli

• **Konzert Windsbacher Knabenchor**

Sonntag, 8. Oktober, Stadtkirche, Uhrzeit noch offen

• **Zentraler Festakt des Dekanatsbezirks Schwabach zum Reformationsjubiläum**

Sonntag, 29. Oktober in der Stadtkirche



• **Neuer Thesenanschlag an der Stadtkirche in Schwabach: „Wenn heute Reformation wäre, welche These würden Sie zu Kirche und Gesellschaft im Lichte des christlichen Glaubens aufstellen?“** Einladung an Einzelpersonen und Gruppen

Dienstag, 31. Oktober

• **200 Jahre „Engelsingen“ vom Turm der Stadtkirche. Verteilung von Reformationsbrötchen an Kinder durch den Verkehrsverein Schwabach**

Zwei besondere Schwabacher Reformationsbräuche. Seit dem 300-jährigen Reformationsjubiläum 1817 singen Kinder mit Laternen vom

Turm der Stadtkirche und spielen Posaunen nach allen vier Himmelsrichtungen „Nun danket alle Gott“
Der Verkehrsverein verteilt seit Jahrzehnten spezielle Reformationsbrötchen an Kinder. Anschließend wird eine Andacht in der Stadtkirche gefeiert.

Dienstag, 31. Oktober

• **Kantatengottesdienst zum Reformationsjubiläum mit der Schwabacher Kantorei**

Dienstag, 31. Oktober

außerdem in Planung für 2017:

• **Reformationsrock im Stadtpark mit christlichen Bands**

• **Ausstellung des Künstlerbunds in der Bürgergalerie mit Werken aus der landeskirchlichen Kunstsammlung**

• **Ausstellung des Künstlerbunds in der Stadtkirche und Bürgergalerie mit von Schwabacher KünstlerInnen speziell geschaffenen Arbeiten, die sich mit der Reformation auseinandersetzen**

• **„Preacher-Slam“**
Ort noch offen

• **Projekte mit Kindern der 3. und 4. Klassen**

• **Radtour von Schwabach in die Partnergemeinde Cieszyn/Polen oder von dort nach Schwabach**

2018

• **Ökumenisches Kirchenfest** (angedacht)

Neue Parkgebühren

Anfang April sind die neuen ec-fähigen Parkscheinautomaten auf den Großparkplätzen Markgrafensaal, Bismarckstraße und Reichswaisenhausstraße sowie im Parkhaus am Bahnhof in Betrieb gegangen (genauer Zeitpunkt bei Redaktionsschluss noch nicht fix). Weitere Informationen finden Sie im nächsten stadtblick, im Internet unter www.schwabach.de/parken und in der Tagespresse. ■

Kanal-TV in Wolkersdorf

Die Stadtentwässerung überprüft den Zustand des Kanalnetzes und die Dichtheit der Abwasseranlagen regelmäßig. Von Ende April bis Ende September werden die Kanäle im Ortsteil Wolkersdorf mit Unter- und Oberbaimbach sowie Raubershof untersucht. Bevor die Untersuchungsarbeiten beginnen können, werden die Kanalleitungen mit einem Kanal-Spül-Fahrzeug gereinigt, das anfallende „Spülgut“, das vor allem aus Sand und Fäkalien besteht, wird in der Kläranlage Schwabach in der Kanalsandannahmestation weiterverarbeitet. Nach der Kanalspülung werden die Schächte und Kanäle mit speziellen Kanal-TV-Kameras befahren. Dabei sind Verkehrsbehinderungen durch die Kanalspülfahrzeuge nicht zu vermeiden.

Die Maßnahme wird vom tiefbautechnischen Ingenieurbüro Glückert aus Nürnberg und Marko Winkler vom städtischen Tiefbauamt betreut. Dieser beantwortet Fragen gerne unter Telefon 09122 860-564 oder per E-Mail: marko.winkler@schwabach.de ■

Baustellen

Umleitungen rund um den A6-Ausbau

Autobahnbrücke in der Äußeren Rittersbacher Straße abgerissen



Die Rittersbacher Straße und Äußere Rittersbacher Straße sind aufgrund einer Kanalerneuerung zwischen der Haydnstraße und der Äußeren Rittersbacher Straße 2, bis voraussichtlich 30. September 2016 für den Gesamtverkehr gesperrt. Die Umleitung erfolgt über Friedrich-Ebert-Straße – Lindenstraße – Konrad-Adenauer-Straße. Die Zufahrt zum

Schulzentrum Haydnstraße ist aus Richtung Norden möglich. Im weiteren Verlauf wird die Brücke über die A6 in der Äußeren Rittersbacher Straße aufgrund des Abrisses und Brückenneubaus (linke Grafik, roter Kreis) bis voraussichtlich 4. November 2016 für den Gesamtverkehr gesperrt. Für die Dauer der Sperrung wird der

Verkehr aus Richtung Süden großräumig umgeleitet. Als Umleitungen werden empfohlen: **stadteinwärts:** über Aurau nach Roth, weiter über B2 nach Schwabach (U1, rechte Grafik) **stadtauswärts:** über die Friedrich-Ebert-Straße, die Bundesstraße B2 (U2, rechte Grafik)

Für Fußgänger wird eine Behelfsbrücke über die Autobahn errichtet. Aufgrund dieser Sperrungen ergeben sich Umleitungen im Linienverkehr des Stadtverkehrs. Nähere Informationen erhalten Sie an den Bushaltestellen, unter Tel. 09122 936-450 oder stadtverkehr@stadtwerke-schwabach.de

Das Quartiersmanagement informiert



Das Quartiersmanagement ist ein Bindeglied zwischen Bürgern und Verwaltung. In

den Sprechstunden können Bürgerinnen und Bürger oder Gewerbetreibende Anliegen

zu allen Angelegenheiten rund um die Schwabacher Altstadt los werden. Ansprechpartner sind die Quartiersmanager Eva Göttlein und Bruno Fetzer. Die beiden stehen jeden Dienstag von 8 bis 12 Uhr in der Benkenendorferstraße 9 zur Verfügung.

Infobüro NFH-Straße

Im gleichen Büro können sich Anwohner und Gewerbetreibende rund um die Baustelle Neutorstraße/Friedrichstraße/Hördlerstraße (NFH-Straße) informieren. Die nächsten Ter-

mine: 6. April, 20. April und 4. Mai, jeweils Dienstag von 18 bis 19 Uhr.

Die Stadt weist in diesem Zusammenhang darauf hin, dass Gewerbetreibende keine Werbetafeln an Absperrbaken und -schildern anbringen dürfen. Diese dienen der Verkehrssicherung und dürfen daher nicht durch andere Tafeln überlagert werden. Stattdessen werden an den Zufahrten einheitliche Tafeln angebracht, die auf die Geschäfte hinweisen (Foto).

Veranstungskalender

April

8. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster Ich brauch Euch alle! (ab 3)	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
12. Di 17 Uhr	Schwabach liest mit S. Kohlert und M. Stadelmann	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>
15. Fr 11 Uhr	Kinderkirchweih Mitmachprogramm	Königsplatz <i>Marktamt</i>
15. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster Olchi Opas krätzigste Abenteuer (Club 5)	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
15. Fr 19:30 Uhr	8. Stiftungspreis Feier mit den Preisträgern/ innen	Das Evangelische Haus Wittelsbacherstraße 4 <i>Bürgerstiftung</i> <i>Unser Schwabach</i>
15. Fr 20 Uhr	Wilhelm Busch Lesung mit Günter Stössel und Anja Seidel	Kleinkunstabühne Döllinger Schafnacher Straße 20
16. Sa 18 Uhr	Nachtfüchse Flohmarkt Nachtflohmarkt	Markgrafensaal Ludwigstraße 16 <i>CA-Events</i>
17. So 17 Uhr	Konzert Festliche Werke für Orgel	Evang. Georgskirche Dietersdorf <i>Klaus Peschik</i>
17. So 18 Uhr	Servus Peter Das "heile Welt" Musical mit den Hits von Peter Alexander u.v.a.	Markgrafensaal Ludwigstraße 16 <i>Reset Production</i>
19. Di 17 Uhr	Schwabach liest mit Edeltraud Dörr	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>
22. Fr 10 Uhr	60 Stunden Lesemarathon bis 24. So, 22 Uhr	Evang. Gemeindebücherei Uigenauer Weg 16
22. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster Das grüne Küken (ab 3)	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
22. Fr 20 Uhr	Hans Söllner SOLO Bayerisches Urgestein, Lie- dermacher	Markgrafensaal Ludwigstraße 16 <i>Concertbüro Franken</i>
23. Sa 20 Uhr	Lesung mit Monika Martin	Evang. Gemeindebücherei Uigenauer Weg 16
23. Sa 20 Uhr	Nacht und Träume Stefan Barcsay spielt klas- sische und zeitgenössische Werke für Gitarre	Alte Synagoge Synagogengasse 6 <i>Saitenwirbel</i>
26. Di 17 Uhr	Schwabach liest mit Martin Freund	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>maKSiM International</i> <i>Production</i>

8. April - 10. Mai 2016

28. Do 9:30 Uhr	Boys' Day Jungen-Zukunftstag	DEB/GAW-Institut Regelsbacher Straße 9
29. Fr 19 Uhr	Vernissage Barbara Lidfors & Eva-Maria Mandok - SZENEN	Städtische Galerie Königsplatz 29 a <i>Künstlerbund</i>
29. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster Nusret und die Kuh (Club 5)	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a

Mai

3. Di 17 Uhr	Schwabach liest mit Monika Martin	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>
6. Fr 15 Uhr	Lesespaß mit Hardy Hamster Rumpelstilzchen (ab 3)	Stadtbibliothek Königsplatz 29 a
6. Fr 21 Uhr	Musik zur Nacht I Marienlieder mit Ariane Kühne und Klaus Peschik	Evang. Stadtkirche Martin-Luther-Platz 2 <i>Schwabacher Kantorei</i>
7. Sa 20 Uhr	Konzert A. Dvorak und J. Suk	Markgrafensaal Ludwigstraße 16 <i>Schwabacher</i> <i>Kammerorchester</i>
10. Di 17 Uhr	Schwabach liest mit Jürgen Mandel	Café am Wehr Limbacher Straße 12 g <i>Malwine Markel</i>

Nähere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen bekommen Sie im Internet unter www.schwabach.de/veranstaltungskalender-suche



Fashion, Trödel,
Schmuck & Lifestyle!

samstag 16.04.

[f](#) /nachteulenmarkt

MARKGRAFENSAAL SCHWABACH
18-00 Uhr | Eintritt 2€

nachtFÜCHSE markt
Nachtflohmarkt | Schwabach

TISCHRESERVIERUNG unter nachteulenmarkt.de



Immobilien mit Sachverstand bewerten
Seit 2002 erfolgreich in der Region

Sachverständigenbüro Börner, 91126 Schwabach, Pfannestiel 19a
Informationen unter: www.sv-boerner.de oder Telefon 09122-71844

Veranstaltungskalender

Ausstellungen

16.04. bis 17.04.	Outdoorausstellung des Fotoclub Schwabach Bilder auf wasserfesten Planen	Sa/So 10 – 18 Uhr	Stadtpark der Stadt Schwabach Birkenstraße Fotoclub Schwabach
bis 24.04.	Posthistorische Zeiten der Stadt Slupsk Künstler aus Slupsk/Polen	Do/Fr 11 – 18 Uhr Sa 10 – 13 Uhr So/Fei 13 – 16 Uhr	Städtische Galerie Königsplatz 29 a Künstlerbund Schwabach
29.04. bis 29.05.	Barbara Lidfors & Eva-Maria Mandok – SZENEN Malerei und Skulpturen	Do/Fr 11 – 18 Uhr Sa 10 – 13 Uhr So/Fei 13 – 16 Uhr	Städtische Galerie Königsplatz 29 a Künstlerbund Schwabach
Dauer- aus- stellung	Eine Zeitreise mit Fleischmann Historische Blechspielwaren und Modelleisenbahnen Schwabach – die Metallerstadt und „Goldbox“ Goldschlägerwerkstatt Eiersammlung „Heer Maynollo und Wenglein“ Das 20. Jahrhundert – Beispiel Schwabach Seifenherstellung und Seifenfabrik Ribot Henselt Studio	Mi – So und feiertags 10 – 18 Uhr	Stadtmuseum Museumsstraße 1

Führungen

So 17.04.	Sonntagsführungen im Stadtmuseum Zum Kennenlernen verschiedener Abteilungen	So 15 Uhr	Stadtmuseum Museumsstraße 1
Sa 23.04.	Geschichte der Hugenotten und ein Blick in Schwabachs Unterwelt – Die Felsenkeller	Sa 15 Uhr	Franzosenkirche Boxlohe Tourismusbüro
So 01.05.	In Schwabach – Einfach hingehen Führung <u>ohne</u> Anmeldung	So 14 Uhr	Jüdisches Museum Franken Synagogengasse 10
So 01.05.	Stadtrundgang zum Kennenlernen der Goldschlägerstadt	So 14 Uhr	Rathaus Königsplatz 1 Tourismus-Büro
Sa 07.05.	Führungen durch die Goldschläger-Schauwerkstatt in der Goldbox Live-Demonstrationen mit einem Goldschläger	Sa 10/14/16 Uhr	Stadtmuseum Museumsstraße 1
So 08.05.	Stadtrundgang zum Kennenlernen der Goldschlägerstadt	So 14 Uhr	Rathaus Königsplatz 1 Tourismus-Büro

neue Sonnenbrillen von



In großer Auswahl bei



Rudolph OPTIK

www.rudolphoptik.de
Kappadocia 6 · SC · Tel. 1 38 74 · Fax 8 48 88

Markise • Terrassendach • Glasoase® • Wintergarten!



Frühjahrsaktion

- MARKISEN
- Terrassendach
- Wintergarten

Besuchen Sie unsere Ausstellung

WINTERGARTEN • SONNENSCHUTZ
NEUMEYER

Nbg.-Gaulnhofen
Memminger Str. 2

Markisen
www.n-wintergaerten.de
0911 88 05 02

Feuchte Mauern?
Abfallender Verputz?
Schimmel? Salpeter?

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller.
Beratung, Ausführung, günstige Preise.

bautenschutz katz GmbH
☎ 091 22 / 79 88-0
Ringstraße 51
91126 Rednitzhembach

Der Spezialist seit über 30 Jahren.
Allerorts.
www.bautenschutz-katz.de

Junge Seite

Kinder-Kirchweih mit flotter Biene

Vom 15. bis 19. April auf dem Marktplatz

Viele Fahr- und Vergnügungsgeschäfte lassen keinen Kinderwunsch offen, wenn die 6. Schwabacher Kinderkirchweih vom 15. bis 19. April auf dem Marktplatz stattfindet. Nervenstärke ist etwa auf dem rasanten „Break Dance“ oder im Fahr- und Flugsimulator gefragt, motorische Geschicklichkeit im Erlebnisparcours „Rio“. Aber natürlich dürfen auch Kinderkarussell und rasante Vertikaldrehungen im „Let's Dance“ nicht fehlen. Und wem nach so viel Action der Magen knurrt, der findet auf der Kinderkirchweih neben deftigen Speisen auch süße Gaumen-

freuden. Auch das Kirchweih-Maskottchen „Schwabienchen“ beendet pünktlich zum großen Fest seine Winterpause und erfreut die Kleinen wie die Großen sogar mit einem eigenen Lied. Die putzige Plüschfigur läuft in diesem Jahr auch beim Umzug mit und eröffnet täglich das Programm.

Zudem bietet die Schwabacher Kinderkirchweih auch dieses Jahr wieder ein buntes Programm für Kinder und Jugendliche. Neben dem Clown Zauberer Bobby, Dinolino samt Ritter von Schloss Thurn ist auch „DSDS“-Kandidat Ben-



Das Schwabienchen lädt alle Kinder und ihre Familien zur 6. Kinderkirchweih ein.

jamin Ondera zu Gast. Schwabienchen trifft sich mit seinen Maskottchenfreunden am Festplatz und viele Vereine präsentieren sich mit tollen Aktionen im Mitmachbereich. Neben Bastelaktionen, Kinderschminken und der KiKi-Rallye, bei der es tolle Sachen zu gewinnen gibt, stehen die einzelnen Veranstaltungstage unter verschiedenen Mottos.

Der Flyer mit allen Informationen und Programmpunkten rund um die Kinderkirchweih 2016 steht als Download unter www.schwabach.de zur Verfügung.

Lesespaß mit Hardy Hamster



8. April: Ich brauch euch alle (ab 3 J.)

15. April: Olchi Opas krötigste Abenteuer

22. April: Das grüne Küken (ab 3 J.)

29. April: Nusret und die Kuh



6. Mai: Rumpelstilzchen (ab 3 J.)

immer freitags, 15 Uhr, in der Stadtbibliothek, 2. Stock
Die Teilnahme ist kostenlos.



Schüler Die erfolgreiche
Schwabach Nachhilfe
Kolleg
Königsplatz 25

Inhaberin: Ulrike Dehner-Reimann

Abitursimulation Mathematik

Samstag, 23. April 2016 - Dauer: 240 Minuten

Weitere Termine von Vorbereitungsseminaren für Abitur und RS-Abschluss

finden Sie unter

www.schuelerkolleg.de

Tel. 091 22 / 83 91 22 - info@schuelerkolleg.de

Schwabachs erfolgreiche Nachhilfe



Hermann **Millizer** GmbH
Buch- und Offsetdruckerei
Schwabacher Tagblatt

Offset Digital DRUCK

Wir bieten Ihnen ein umfangreiches Leistungsspektrum:

- Bild- / 3-Monats-Kalender
- Briefbogen
- Bücher / Broschüren
- Einladungs- / Dankkarten
- Etiketten / Aufkleber
- Festschriften
- Flyer / Folder
- hochwertige Farbplotts
- Kataloge / Preislisten
- Kuverts
- Mitteilungsblätter
- Plakate (auch Einzelexemplare)
- Sterbebilder / Trauerbriefe
- Vereinshefte
- Visitenkarten / Geschäftskarten
- und vieles mehr ...

Sie verlangen Qualität, Zuverlässigkeit und Service bei der Erstellung Ihrer Drucksachen?

Das alles finden Sie bei uns.

Fragen Sie unverbindlich bei uns an!

Telefon 09122 9380-18 • Telefax 09122 9380-30
Spitalberg 3 • 91126 Schwabach
www.druckerei-millizer.de • info@druckerei-millizer.de

GOLDANKAUF

Sofort Bargeld für:
**Altgold, Zahngold,
 Erbschmuck, Münzen**
 – 20 Jahre Goldankauf –
 Hausbesuche nach Absprache
 möglich

JUWELIER KEMER
 Goldschmiede – Uhrmacher
Königstraße 3, Schwabach
 Tel. 09122/887577
www.juwelierkemer.de

GOLD
 Ankauf, Umarbeitung,
 Werterhaltung



Lippmann
 GOLDSCHMIEDE

Pfarrgasse 1 · 91126 Schwabach
 (direkt an der Sägbrücke, Kappadocia)
 Telefon 09122 630777
 www.lippmann-goldschmiede.de

Di. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr
 Sa. 9.00 – 14.00 Uhr

Natur & Umwelt

Bufdi-Stellen für Frischluftfans
Wichtiger Einsatz für den Umwelt- und Naturschutz

Das Umweltschutzamt sucht ab Juni, spätestens jedoch ab September wieder zwei sogenannte „Bufdis“. Im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes arbeiten diese für ein Jahr im Bereich Umwelt- und Naturschutz.



Die derzeitigen Bufdis des Umweltschutzamtes, Jakob Liederer (links) und Lukas Diegel, haben offensichtlich viel Spaß bei der Arbeit. Die Erfahrung hat gezeigt, dass sich bei den Bufdi-Aufgaben ebenso junge Frauen bewähren.

Bestens geeignet ist die Bufdi-Zeit für Jugendliche, die sich nach ihrem Schulabschluss für ihr weiteres Berufsleben orientieren wollen. Die Aufgaben in der Natur machen viel Spaß und vermitteln zahlreiche Erfahrungen im Umwelt- und Naturschutz.

Viel an der frischen Luft
 So pflegen die Bufdis Biotope wie Hecken, Sandmagerrasen und Bäche. Sie betreiben aktiven Artenschutz, indem sie Nistkästen reinigen und Amphibienschutzzäune aufstellen. Außerdem helfen sie bei Projekten wie dem Schwabacher Regionalmarkt oder der Biobrotbox-

aktion. Kontrollgänge über den Schwabacher Naturspaziergang, Kartierungen oder das Entsorgen von illegalen Müllablagerungen sind weitere Tätigkeiten. Die beiden Stellen sollen spätestens bis September besetzt werden, das Umweltschutzamt erläutert Interessierten Einzelheiten gerne am Telefon (09122 860-341). Auch im Internet unter www.schwabach.de/umwelt/bufdi gibt es noch weitere Informationen.

Pfingstferienkurse 2016:

- Intensivkurse in Englisch, Französisch und Latein
- Gezielte Vorbereitung auf mündliche Sprachprüfungen



Sprachentraining für Schüler
 Ferienkurse · Prüfungsvorbereitung · Nachhilfe

kleine Gruppen, kleine Schritte, qualifizierte Lehrer, ideales Material
Englisch · Französisch · Spanisch · Italienisch · Latein · Deutsch
Russisch · Ungarisch · für Anfänger und Fortgeschrittene

- altersgerechter Unterricht
- Kleinkinder ab 1, Schülernachhilfe, Prüfungsvorbereitung
- Erwachsenenkurse, Business und Senioren
- Einzel- und Gruppenunterricht
- Flexibel und individuell
- leicht erreichbar

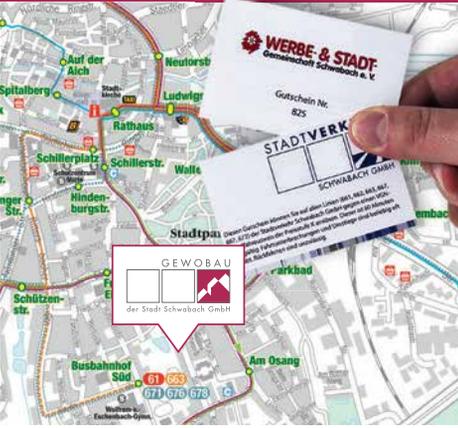
die **Sprachen** Schule
 Im Hüttlinger · Rathausgasse 2 in Schwabach

www.sprachenschule-schwabach.de ☎ 09122 / 18 86 100

WERBE- & STADT-
 Gemeinschaft Schwabach e. V.

GEWOBAU
 der Stadt Schwabach GmbH

KOSTENLOS MIT DEM BUS ZU UNS!



Als Mitglied der Werbe- und Stadtgemeinschaft Schwabach e.V. beteiligen wir uns aktiv an der Buskarten-Aktion. Auf Wunsch erhalten unsere Kunden von uns einen Gutschein für eine Freifahrt mit dem Schwabacher Stadtbus. **Sprechen Sie uns einfach an!**



www.schwabach-mobil.de
www.vgn.de/komfortauskunft

www.werbe-stadtgemeinschaft.de | www.gewobau-schwabach.de

Aus der Wirtschaft

Dritter Spatenstich im Gewerbepark West

Lämmermann Insektenschutzsysteme siedelt sich an

Als zweites Unternehmen verlegt die Lämmermann Systeme GmbH & Co. KG ihren Hauptsitz von Nürnberg in den Gewerbepark West. Auf rund 6000 Quadratmetern entstehen hier ein Lager-, Logistik-, und Verwaltungszentrum mit Hausmeisterwohnung, Stell- und Freiflächen.

Für die gewerbliche Nutzung sind 3580 Quadratmeter vorgesehen, von denen 2910 Quadratmeter für ein Hochregallager, ein Depot und die Kommissionierung verwendet werden. Betreut wird das Projekt vom Architekturbüro Engelhardt aus Schwabach.



Beim Spatenstich (von links): Wirtschaftsreferent Sascha Spahic, Gerd Lämmermann (Geschäftsführer) und seine Frau Sandra, OB Matthias Thürauf, Stadtbaurat Ricus Kerckhoff, Architekt Gerd Ehemann und Alexander Weher (Geschäftsführer Lämmermann GmbH)



Neuanlagen
Nachbeschriftungen
Renovierungen
Grabschmuck

Limbacher Straße 64
Waldfriedhof
91126 Schwabach

Tel.: 09122 / 7 68 72
Fax: 09122 / 6 16 74
Mobil: 0171 / 68 28 161
info@grabmale-weiss.de
www.grabmale-weiss.de

OK
OPTIK KAISER
GUT SEHEN – GUT BERATEN
BRILLEN + KONTAKTLINSEN

Königstr. 20 • Schwabach • Telefon 26 35

Neue Böden und Gardinen
machen das Leben noch lebenswerter!

Natürlich von ...

Habermann
Boden und Gardinen e.K.

Bodenbeläge
Gardinen
Sonnenschutz
Service
Montage

JOKA
FACHBERATER

Ihr Fachgeschäft mit dem freundlichen Service:
Schwabach - Ludwigstr. 28, Tel: (09122) 875250, Fax: (09122) 875251
www.haboga.de, Mo, Di, Mi, Fr 9-18 Uhr, Do u. Sa 9-13 Uhr und nach Vereinbarung



Rechtsschutzversicherung

Alles für Ihr gutes Recht

Ihr gutes Recht ist häufig in Gefahr. Denn selbst wenn Sie im Recht sind, müssen Sie oft genug mit einem guten Anwalt dafür kämpfen. Unser Rechtsschutz deckt Kosten bis zu 1 Million Euro ab. Aber die HUK-COBURG wird nicht erst vor Gericht für Sie aktiv. Wir helfen vorher. Ein Anruf, und Sie wissen, was Sie tun können. Wir beraten Sie gerne!

Kundendienstbüro

Norbert Knebl

Versicherungsfachmann
Tel. 09122 71049
norbert.knebl@HUKvm.de
Südliche Ringstr. 32
91126 Schwabach

Mo., Di., Do., Fr. 9.00 – 13.00 Uhr
Mi., Do. 14.00 – 18.00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

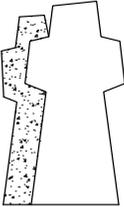


HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

GÜNTER ECKERT
NATURSTEINE
 STEINMETZ-MEISTERBETRIEB

seit 20 Jahren www.ge-stein.de

Grabmale
 gestaltet aus verschiedensten Steinen der Erde



Wir können auch Deutsch
 Steine aus deutschen Steinbrüchen für Ihre individuelle Grabanlage

- Ökologisch nachhaltiger Abbau
- kurze Transportwege
- keine Kinderarbeit

Ringstr. 49 Rednitzhembach 09122/73322

**Sie duschen in Ihrem Esszimmer?
 ZEIT FÜR EIN NEUES DACH!**



Ryschka
 Dach + Blech
 Spezialist für Flachdächer und Ziegeldächer

Jürgen Ryschka Dach + Blech GmbH
 Abenberger Straße 7 · 91126 Schwabach
 Tel.: 09122 / 6939934
 Mail@Dachprofis24.de · www.Dachprofis24.de

Bayerisches Rotes Kreuz 
 Kreisverband Südfranken

BRK-Notrufgeräte
Einfach · Sicher · Kostenlos*
 Zu Hause und unterwegs



Jetzt kostenlos testen!

Mehr Informationen unter Telefon: 09122 53 12

*bei Pflegestufe, sonst 18,36 € www.brk-suedfranken.de

Gleichstellung

Immer fair zu Frauen Auch beim Rosenkauf



Sabine Reek-Rade (rechts) übergibt Doris Bohle vom Internationalen Frauencafé eine Fairtrade-Rose.

Gleichberechtigung und Fairness gegenüber Frauen spielte nicht nur beim Comedyabend mit Senay Duzcu eine wichtige Rolle. Bei dieser Veranstaltung zum Internationalen Frauentag überreichte Sabine Reek-Rade, Gleichstellungbeauftragte der Stadt, den Frauen des Internationalen Frauencafés

dieses Mal Fairtrade-Rosen. Pflückerinnen auf Fairtrade-Blumenfarmen arbeiten unter gerechten Arbeitsbedingungen. Das heißt, sie erhalten einen Arbeitsvertrag mit Mutterschutz und bekommen einen Mindestlohn. 39 Prozent der Fairtrade-Rosen kommen mittlerweile aus Kenia. ■

Ausstellerinnen gesucht

Die städtische Frauenkommission und die Gleichstellungsstelle lädt Unternehmerinnen, Handwerkerinnen und Künstlerinnen dazu ein, sich mit ihrem Unternehmen, ihren Produkten, Dienstleistungen, ihrem Handwerk, ihrem Wissen und Können im Rahmen einer FrauenExpo im Jubiläumsjahr 2017 vorzustellen. Insbesondere Unternehmerinnen aus frauentypischen Branchen werden dabei angesprochen.

9:30 bis 16 Uhr im Evangelischen Haus in der Wittelsbacherstraße 4, mit einem interessanten Begleitprogramm statt.

Interessierte schicken bitte ihre Kontaktdaten und Informationen zum beruflichen Wirken bis zum 15. Juli an die Stadt Schwabach, Gleichstellungsbeauftragte Sabine Reek-Rade, Rathaus, Königsplatz 1, 91126 Schwabach, Telefon 09122 860-279 oder per E-Mail an: sabine.reek-rade@schwabach.de.

Jede Frau, die in Schwabach wohnt oder hier ihr berufliches bzw. künstlerisches Wirkungsfeld hat, kann sich ab sofort für die FrauenExpo im Jubiläumsjahr bewerben. Diese findet am Samstag, 25. März 2017, von

Wegen der begrenzten Anzahl von Standplätzen behalten sich die Initiatorinnen eine eventuelle Auswahl der Ausstellerinnen vor. ■

Aktuell

Reparieren statt wegwerfen

Repaircafé für mehr Nachhaltigkeit am 28. April

Der Fön hat seinen Dienst eingestellt, die Lieblings-Jeans hat einen langen Riss am Bein? Viele Menschen wissen sich dann keinen Rat und werfen das defekte Gerät oder die kaputte Hose einfach weg. Das Repaircafé im Aurex, Königstraße 20 a, bietet eine bessere Lösung: reparieren statt wegwerfen. Geöffnet ist es wieder am Donnerstag, 28. April um 18 Uhr. An diesem Abend liegt der Schwerpunkt auf Elektrogeräten und Textilien. Ehrenamtliche im Café helfen hier anderen, Dinge selbstständig zu reparieren. Das spart Geld und setzt Zeichen für Nachhaltigkeit als Pendant zur Wegwerfmentalität.

Es stehen neben Know-how auch Werkzeuge und Materialien zur Verfügung, die nicht jeder selbst besitzt. Die bisherigen Repaircafés wurden sehr



gut angenommen. Beim letzten Termin Ende Januar gab es 23 Reparaturen, viele waren erfolgreich.

Die Veranstaltung ist eine Kooperation der Initiative Jugendzentrum e.V. mit dem Johanniter-Mehrgenerationenhaus „Zentrum Mensch“, Foodsharing, Regio Mark e.V. und dem

Stadtjugendring Schwabach. Ohne die vielen ehrenamtlichen Helfer wäre das Projekt kaum denkbar. Deshalb werden auch noch Menschen mit Kenntnissen im Elektrobereich gesucht. Diese können sich im Jugendzentrum bei Nicole Gerner unter Telefon 09122 82 907 oder E-Mail info@juze-sc.de melden. ■



**SANITÄR & HEIZUNG
KOMPLETTBÄDER
SOLARANLAGEN
KUNDENDIENST**

In unserer Ausstellung zeigen wir Ihnen auf ca. 300m² die neuesten Trends für Wohnen, Leben und Entspannen.

Besuchen Sie uns!

Berlichingenstr. 1 · 91126 Schwabach
T: 09122 / 50 78 oder 50 79
www.meier-haustechnik.com



Wir haben Platz für junge Unternehmen

- ▶ flexible Büroeinheiten ab 19 Quadratmeter, attraktive Besprechungs- und Seminarräume
- ▶ moderne Infrastruktur, Stellplätze, Telefonservice, Beratung, Kopiercenter
- ▶ positives Ambiente, Netzwerke uvm.

Staatlich gefördertes Gründerzentrum

O'Brien-Strasse 2 · 91126 Schwabach · Telefon: 09122 830-100 ·
Fax: 09122 830-111 · E-Mail: info@schwung.de · www.schwung.de



SCHWABACHER
UNTERNEHMENS GRÜNDERZENTRUM
SCHWUNG GMBH

DONUM VITAE in Bayern e.V.
Staatlich anerkannte
Beratungsstelle für
Schwangerschaftsfragen
und Sexualberatung

Außensprechtag Schwabach
im Johanniter-Mehrgenerationenhaus,
Flurstraße 52c,
91126 Schwabach
(Stadtbus 667/Haltestelle Mecklenburger Straße)

Montag von 10 Uhr bis 13 Uhr,
tel. Vereinbarung unter
09122 / 8077 108

STADTKRANKENHAUS



SCHWABACH

Tag der Endoskopie

10. April 2016 · 11–16 Uhr

**Einweihung der neuen
Räume, Infoveranstaltungen,
Aktionen und mehr**

Stadtkrankenhaus Schwabach
Regelsbacher Straße 7, 91126 Schwabach,
Telefon 09122 182-1
www.stadtkrankenhaus-schwabach.de

Zentral
in der
schönen
Altstadt
gelegen

HOTEL

CENTRO

Südliche Mauerstraße 9
D-91126 Schwabach

Telefon 09122 / 87 32 00
Fax 09122 / 87 32 050

www.hotelcentroschwabach.de
info@hotelcentroschwabach.de

SFZ öffnet Tür

Informationen und Beratung für Eltern

Das Sonderpädagogische Förderzentrum, Ansbacher Straße 11, veranstaltet am Dienstag, 12. April, einen „Tag der offenen Tür“. Zugang haben Interessierte von 18 bis 19:30 Uhr über den Pausenhofeingang. An diesem Abend können im

Schulhaus einige Klassenräume besichtigt und dabei ein Einblick in die Arbeit der Schule gewonnen werden. Diese gliedert sich in die Unterstufe mit den Diagnose- und Förderklassen, die Mittelstufe (Klassen 3 bis 6, einschließlich der gebundenen Ganztagesklassen ab Klasse 5) sowie eine Oberstufe (Klassen 7 bis 9).

In dieser gibt es ebenfalls gebundene Ganztagesklassen und das SFZ bietet ab der 7. Klasse das Fach „Berufs- und Lebens-Orientierung“ an. Lehrkräfte aus jeder Stufe werden an diesem Abend mit Rat zur Seite stehen und gerne Fragen beantworten.



Offene Tür am Dienstag, 12. April



Bequem ist einfach.



spkfrs.de

Wenn das Konto zu den Bedürfnissen von heute passt. Das Sparkassen-Girokonto mit der Sparkassen-App.

Testen Sie jetzt unsere ausgezeichnete Finanz-App.

Wenn's um Geld geht



Aktuell

Bürgermeistertreffen

Reger Austausch im Goldenen Saal



Oberbürgermeister Matthias Thürauf begrüßte Bürgermeister der Umlandgemeinden im Rathaus.

Über sozialen Wohnungsbau und IT-Infrastruktur haben sich Bürgermeister aus den Schwabacher Umlandgemeinden ausgetauscht. Im Rahmen eines Bürgermeister-Nachbarschaftstreffens im Goldenen Saal zeigte sich, dass das Schaffen günstigen Wohnraums für Einheimische und Flüchtlinge ein Schwerpunkt der Arbeit der nächsten Jahre sein wird.

Oberbürgermeister Matthias Thürauf bot den Kollegen Unterstützung aus Schwabach an: „Mit dem Know-How unserer städtischen GEWOBAU unterstützen wir Sie gerne bei Projekten im sozialen Wohnungsbau.“

Außerdem stellte Walter Brosig, Geschäftsführer der KommunalBIT, die Dienstleistungen seines Unternehmens vor. Die KommunalBIT ist IT-Dienstleister der Städte Erlangen, Fürth und Schwabach. Seit einem Stadtratsbeschluss aus dem vergangenen Jahr kann KommunalBIT auch weitere Gemeinden unter anderem mit PCs, Telefonanlagen und der IT-Infrastruktur versorgen und deren Kosten durch Skaleneffekte senken. Gerade die aktuellen Sicherheitsprobleme durch Trojaner und andere Schädlinge könnten auf individuellem Niveau kaum noch bewältigt werden.

BIEDENBACHER Garten- & Landschaftsbau



Biedenbacher GmbH
Am Hohen Hof 15 · 91126 Schwabach
Tel.: 09122 933 86 - 0
Fax.: 09122 933 86 86
Mail.: info@biedenbacher.de

Ihr Experte für
Garten & Landschaft
www.biedenbacher.de



Generation 55plus

Wo helfen? Datenbank anschauen!

Wer möchte kann sich ehrenamtlich engagieren?

In Schwabach gibt es vielfältige Möglichkeiten, sich ehrenamtlich zu engagieren: bei der Hausaufgabenhilfe, dem Vorlesen im Kindergarten, beim Engagement für Jugendliche, bei Besuchen im Pflegeheim, in der Nachbarschaftshilfe und bei vielem mehr. Informationen

hierzu findet man zum Beispiel in der Ehrenamtsdatenbank unter www.schwabach.de/ehrenamtsdatenbank.

Gemeinnützige Einrichtungen, Verbände und Vereine stellen dort ihre Einsatzmöglichkeiten für ehrenamtlich Interessierte

vor. Gerne nimmt die Kontaktstelle Bürgerengagement auch weitere Angebote in die Ehrenamtsdatenbank auf. Den dafür erforderlichen Fragebogen gibt es ebenfalls im Internet oder über die Kontaktstelle Bürgerengagement unter Telefon 09122 860-240. ■

Senioren frühstücken wieder

Die nächsten Termine für das Seniorenfrühstück, das regelmäßig vom Seniorenrat der Stadt angeboten wird, sind am 11. April, am 25. April und am 9. Mai. Die Zusammenkünfte



finden immer montags, von 10 bis 12 Uhr im AUREX, Königstraße 20 a, statt. Informationen dazu gibt die Geschäftsstelle des Seniorenrats unter Telefon 09122 860-240. ■

Termine

Die städtische Seniorenarbeit gibt gemeinsam mit dem Seniorenrat der Stadt monatlich eine Aufstellung von Terminen heraus, die für ältere Menschen interessant sind. Die aktuelle Ausgabe der Schwabacher Seniorentermine findet sich jeweils im Internet unter www.schwabach.de/seniorentermine.

Ausgedruckte Exemplare liegen ebenfalls an verschiedenen städtischen Stellen aus, wie zum Beispiel im Bürgerbüro, in der Stadtbibliothek und im Sozialrathaus, Bahnhofstraße 6.

Wir machen (T)Räume
...ein Spiegelbild für Qualität
Fliesen SCHOLZ
 Natursteine



Balkon | Terrasse | Badrenovierung | Ausstellung | Werkzeug und Zubehör

Fliesen Scholz | Roth, Gildestr. 7 | (0 91 71) 33 66
www.fliesen-scholz.de | info@fliesen-scholz.de

Mo-Fr 8.00-12.30 u. 14.00-17.30 Uhr, Sa 9.00-12.00 Uhr

MITTWOCH NACHMITTAG GESCHLOSSEN!

Unsere Kanzlei betreut Sie kompetent in allen Ihren Steuer- und Wirtschaftsfragen.

Mit der fundierten Fachkenntnis und langjähriger Beratungserfahrung unterstützen wir Sie zuverlässig bei Ihren privaten Steuerangelegenheiten oder die Ihres Unternehmens, genauso wie bei komplexen Aufgaben für die Steuerplanung für die Zukunft.

Dabei legen wir besonderen Wert auf eine vertrauensvolle persönliche Beratung unserer Mandanten.



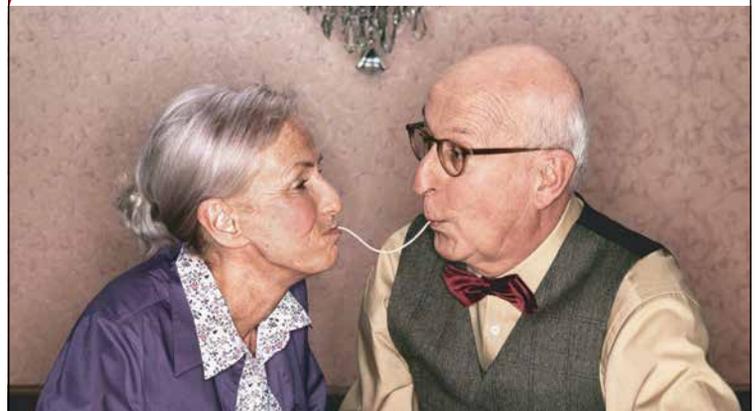
GEPPERT
 STEUERBERATUNGS-
 GESELLSCHAFT MBH

Wolkersdorfer Hauptstraße 33
 91126 Schwabach

TEL: + 49 911 964 72 - 0
 FAX: + 49 911 964 72 30

MAIL: kanzlei@geppert-stb.de
www.geppert-stb.de

Heiß geliebt! Der Johanniter-Menüservice.



Was auch immer Sie gerne essen oder der Diätplan erfordert – der Menüservice bietet Ihnen eine große Auswahl schmack- und nahrhafter Gerichte und liefert sie Ihnen direkt nach Hause.

Infotelefon: 09122 9398-0

Menüservice apetito AG, Bonifatiusstraße 305, 48432 Rheine

Im Auftrag der
 Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
 Regionalverband Mittelfranken
 Angerstraße 5, 91126 Schwabach

DIE JOHANNITER
 Aus Liebe zum Leben



Saubere Straßen

Eine Sache der Anlieger

Nach der städtischen Straßenreinigungsverordnung müssen Anlieger die öffentlichen Straßen reinigen. Davon ausgenommen ist nur das so genannte Anschlussgebiet, in dem die Straßen von der städtischen Straßenreinigung gegen Gebühr gereinigt werden.

Auch die Gehsteige sind von den Anliegern zu säubern und sauber zu halten. Dies betrifft auch die Gebiete, in denen die Stadt die Straßenreinigung erle-

digt. Die Reinigungspflicht der Anlieger erstreckt sich ebenso auf Wasserablauftrinnen und -einlassroste. Die dabei gesammelten Abfälle müssen über die Restmülltonnen entsorgt werden.

Für Rückfragen stehen Matthias Sächerl vom Bauverwaltungsamt unter Telefon 09122 860-519 oder die Mitarbeiter des städtischen Bauhofs, Telefon 09122 9396-46, gerne zur Verfügung.

Geänderte Müllabfuhr

Folgende Müllabfuhr-Termine ändern sich wegen der Feiertage:

Ursprüngl. Termin	Behälterart	Ausweichtermin
Christi Himmelfahrt (5. Mai)	Restmüll	Mittwoch, 4. Mai
	Bioabfall	Freitag, 6. Mai

Beachten Sie bitte, dass die Termine teilweise vorgezogen sind und die Müllbehälter deshalb bereits an diesen Tagen ab 6:30 Uhr bereit stehen.

Aus der Verwaltung

Umweltmobil kommt

Giftige Abfälle kostenlos entsorgen



Giftige und umweltschädliche Abfälle sammelt die Stadt wieder kostenlos am Freitag, 22. April. Angeliefert werden können Sondermüll von Schwabacher Privathaushalten sowie vergleichbare Abfälle aus Schwabacher Gewerbe- und Dienstleistungsbetrieben in haushaltsüblichen Kleinmengen. Das Umweltmobil steht an folgenden Standorten:

13:30 bis 14:30 Uhr
Wolkersdorf (Kirchweihplatz)
15:30 bis 17:00 Uhr
Ostanger (Parkplatz Parkbad)

Darüber, welche Abfälle angenommen werden, informiert die Abfallberatung unter Telefon 09122 860-228 oder im Internet unter www.schwabach.de/Entsorgungswegweiser.

Adam Kraft Apotheke PREISAKTIV

JETZT BIS ZU 43% GESPART!

statt bisher: 13,90 €**
9,48 €
Sie sparen 32%
DOC IBUPROFEN SCHMERZGEL, 100 gr*

statt bisher: 16,99 €**
11,48 €
Sie sparen 32%
FLORADIX MIT EISEN, 500 ml*

statt bisher: 25,49 €**
16,98 €
Sie sparen 33%
MAGNETRANS 375MG ULTRA 100 Stück*

statt bisher: 48,99 €**
27,80 €
Sie sparen 43%
GINGIUM INTENS 120 60 Stück*

statt bisher: 16,15 €**
10,98 €
Sie sparen 32%
ALLERGODIL AKUT DUO, 1 Stück*

COUPON

Gültig vom 06.04.2016 bis 10.05.16

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Rabatt von

15%

auf ein Produkt Ihrer Wahl. Gilt nicht für Arzneimittel, die der Arzneimittelpreisverordnung unterliegen. Gilt nicht für bereits reduzierte Artikel.

Nur ein Coupon und Artikel pro Person. Annahme nur in der Adam Kraft Apotheke

*Nur solange der Vorrat reicht. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Für Fehler keine Haftung. Gültig vom 06.04.2016 bis zum 10.05.2016. Alle Preise inkl. der gesetzlichen MwSt. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. **Stand 01.03.2016

Adam Kraft Apotheke
Aktiv für Ihre Gesundheit



Wittelsbacherstraße 7
91126 Schwabach
Tel.: 0 91 22/6 30 73 03
Inh.: Dr. Werner Vogelhuber, e.K.

Frühlingserwachen

mit Caudalie – das ist Schönheit aus der Weintraube.

Montag, 11.04. von 10.00 – 17.00 Uhr

Erleben Sie die hochwertigen Produkte von Caudalie in einer exklusiven Kurzbehandlung. Bitte vereinbaren Sie einen Termin. Diese Aktion ist für Sie natürlich kostenlos. Verwöhnzeit: 30 Min.

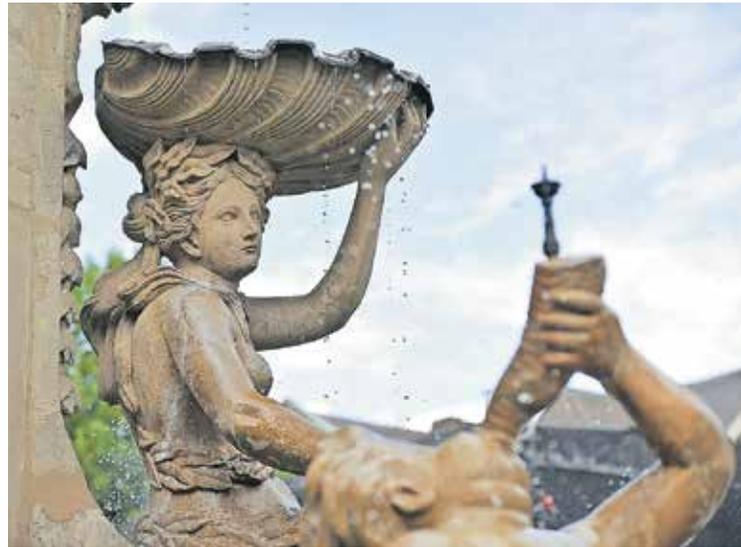
Historisches

Vor 300 Jahren: Bau des Schönen Brunnens beginnt

Märchenhafte Götterfiguren vereint mit einer technischen Meisterleistung

Gut – er ist nicht so alt wie der Brunnen am Nürnberger Hauptmarkt, der sicherlich Namensgeber für den Schönen Brunnen am Schwabacher Marktplatz war. Wegen der Verschiedenartigkeit beider Kunstwerke sind sie auch schwer zu vergleichen. Aber die Schwabacher müssen sich mit ihrem Schönen Brunnen keineswegs verstecken. Durch seinen kompositorischen Aufbau und seine Gestaltung gilt er weit über Schwabach hinaus als etwas ganz Besonderes.

Zwar weisen die Porträtmedaillons von Markgraf Wilhelm Friedrich, seiner Gattin Christiane Charlotte und des Erb-



prinzen Carl Wilhelm Friedrich am Sockel und der Adler an der Spitze des Obeliskens darauf hin,

wer bei Erbauung des Brunnens heuer vor genau 300 Jahren der Herr im Lande war. Najaden,

Delphine und Tritonen, Aphrodite, die den Wellen entsteigt, eine auf einem Delphin reitende Göttin, Artemis, wie sie von Aktäon im Bade belauscht wird, oder Poseidon und sein Sohn Triton auf Bleimedailles am Obeliskens sorgen jedoch dafür, dass ihm bis heute etwas Märchenhaftes anhaftet.

Überdies ist der Brunnen auch eine technische Meisterleistung, denn damit sich das Wasser aus den zierlichen Düsen in Muschelschalen ergießen konnte, musste es über eine fast 4,5 Kilometer lange Wasserleitung aus Baumstammrohren von Unterreichenbach in die Stadt geführt werden.

20... seit über
Jahren für Sie da!

SCHULTHEISS
Wohnbau AG



Steiner-Strasse

WILLKOMMEN IN SCHWABACH!

Eins, zwei oder drei?

Schwabach ist ein beliebtes Städtchen in günstiger Lage innerhalb der Metropolregion.

Das hohe Freizeit- und Kulturangebot, die schöne Natur und die allgemein spürbare Familienfreundlichkeit laden dazu ein, Schwabach näher kennenzulernen.

Nur zu gerne verwirklichen wir hier verschiedene Wohnräume.



Bahnhofstrasse



Grenzweg

Informieren Sie sich über alle unsere Objekte in Schwabach:
Steiner Straße (beschildert) und Kreuzwegstraße/
Ecke Grenzweg

0911/34 70 9 - 390

www.schultheiss-wohnbau.de

»Wir schaffen Wohn(t)räume«

Service

Fundkiste

Im Fundamt wurden im Zeitraum 16. Februar bis 15. März folgende Gegenstände abgegeben: 1 Stoffgeldbeutel, 1 MP3-Player, 1 Friseur-Gutschein, 1 Hörgerät, 1 Damenring (silber), 1 Damenarmbanduhr, 1 Motorola V3 Handy, 1 Herrenrad Hercules, 1 Mixed-Rad Hercules, diverse Schlüssel, diverse Brillen; Geldfunde, persönliche Papiere etc. werden nicht aufgelistet.

Wer sich nach Fundsachen erkundigen möchte, ruft Telefon 09122 860-0 an oder schaut im Bürgerbüro vorbei.
 Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 12 Uhr

OB am Telefon

Die nächste Telefonsprechstunde von Oberbürgermeister Matthias Thürauf ist am **Montag, 2. Mai, von 16 bis 17 Uhr**. Bürgerinnen und Bürger können während dieser Zeit unter Telefon 09122 860-450 mit dem OB Ideen und Wünsche, aber auch Kritik und Beschwerden persönlich besprechen.

Zum Geburtstag

Die Stadt Schwabach gratuliert herzlich!

April			
8. Otto Blobner	(80)	15. Frieda Leng	(80)
8. Rudolf Meier	(85)	16. Gerhard Distler	(80)
10. Helene Dec	(85)	16. Walter Zeitler	(85)
10. Paul Müller	(85)	19. Rolf-Joachim Ewert	(80)
11. Erna Hauschild	(90)	27. Charlotte Hofmann	(90)
13. Walburga Lerzer	(90)	29. Irmgard Weiß	(90)
13. Hans Meyer	(85)	30. Hans Klenk	(90)

Zur Geburt

Ben Schaffer	Melissa Grupa
Thiago Noel Schmalz	Florabelle Beyer
Anna Schramm	Felix Anton Zirngibl
Julian Hauenstein	Anton Hauenstein
Manuel Konstantin Gollasch	Paul Ellrich
Finja Ellrich	Jan Eichwald

Gemeinsam

Am 1. April 2016 haben wir unsere beiden Kanzleien zusammengeführt. Aus Katz & Partner Steuerberatung Wirtschaftsprüfung und Ulrich Gottschling Steuerberater wird **Katz & Partner Gottschling Steuerberatung Wirtschaftsprüfung** mit Sitz in Schwabach, Wittelsbacher Straße 7.

sind wir ein neues, noch stärkeres Team

Gemeinsam wollen wir mehr erreichen. Wir freuen uns auf eine vertrauensvolle und erfolgreiche Zusammenarbeit.

Mehr über **Katz & Partner Gottschling** erfahren Sie unter www.katz-partner.de

Gerne informieren wir Sie persönlich: **Wir freuen uns** auf Ihren Anruf: Telefon 09122 93 99-0.



Wittelsbacherstraße 7 Telefon 09122 9399-0
 91126 Schwabach Fax 09122 9399-33
 post@katz-partner.de www.katz-partner.de

Markus Katz
 Diplom-Kaufmann
 Wirtschaftsprüfer
 Steuerberater

Ulrich Gottschling
 Diplom-Kaufmann
 Steuerberater

Christa Schulze
 Rechtsbeistand (Privatrecht)
 vereidigte Buchprüferin
 Steuerberaterin

Kultur im Blick

MetropolMusik bringt Museum zum Klingen

Ensemble in Residence spielt am Mittwoch, 4. Mai

Beginnen hat alles als kleine Liaison, nun ist daraus eine feste Beziehung geworden: Beim Henselt-Stationenkonzert 2014 haben der MetropolMusik e.V. und das Stadtmuseum erstmals zusammengearbeitet, nun wird aus dieser erfolgreichen Kooperation die Reihe museomusicale. Die im Verein zusammengeschlossenen Spitzenmusiker aus der Region gestalten dabei in loser Folge Konzerte in der großen Ausstellungshalle des Museums oder an anderer Stelle im Haus. Die Premiere bestreitet am Mittwoch, 4. Mai, ab 19:30 Uhr das Ensemble in Residence. Dieses wird ausschließlich Stücke von MetropolMusik-Komponisten vortragen. Das Programm ist



vielfältig: So werden unter anderem Werke von Yara Linss, Heinrich Hartl, Takako Ono und Peter Fulda zu hören sein.

Die Idee des MetropolMusik-Kollektivs ist es, die Stücke von Künstlern aus der Region aufzuführen und zu verbreiten. Kreativität und Qualität sind dabei ausschlaggebend.

Die Bandbreite reicht von zeitgenössischer Musik über aktuelle Klassik und Jazz bis hin zu ambitionierter Popmusik und Experimentellem.

Die Akteure der MetropolMusik finden sich meist projektbezogen und dadurch eher kurzzeitig und in wechselnder Besetzung zusammen. Das Ensemble in

Residence spielt in fester Besetzung und probt regelmäßig gemeinsam. Es setzt sich zusammen aus: Agnes Lepp (Gesang), Julian Bossert (Altsaxophon, Klarinette), Joachim Lenhardt (Tenorsaxophon, Sopransaxophon, Flöte, Klarinette), Filip Wisniewski (Gitarre), Alex Bayer (Kontrabass, E-Bass), Jan F. Brill (Schlagzeug) und Rebecca Trescher (Jazzklarinette), die derzeit zu den interessantesten Stimmen im jungen Jazz zählt. ■

Karten für dieses außergewöhnliche Musikerlebnis im Rahmen von museomusicale gibt es zum Preis von 12 und 8 Euro im Bürgerbüro (Telefon 09122 860-0) und an der Abendkasse.

Wir machen das.

STADTWERKE
SCHWABACH GMBH

Wir können Ihnen das Wasser reichen!

300 Jahre Trinkwasser für Schwabach